

Условия бронирования

Компания MSC Cruises

1. ПРОЦЕДУРА БРОНИРОВАНИЯ И ПРЕДОПЛАТА

1. Чтобы подать заявку на Бронирование, Пассажиру необходимо обратиться к уполномоченному агенту/представителю Компании.
2. Совершив бронирование Круиза или Пакета, лицо, совершившее бронирование, подтверждает и соглашается, что все лица, перечисленные в заявке на Бронирование, обязуются соблюдать Условия бронирования, и что он/она имеет полномочия по принятию таких Условий бронирования от имени всех лиц, перечисленных в Заявке на бронирование и подтверждении.
3. При Бронировании Пассажир должен внести предоплату или полную оплату круиза в зависимости от величины временного промежутка между датой бронирования и датой начала круиза.
4. Бронирование считается завершенным и Контракт вступает в силу только когда Компания принимает бронирование путем выставления и отправки Пассажиру или Торговому агенту Пассажира подтверждающего счета.

2. ПОРЯДОК ОПЛАТЫ

1. Бронирование каждого Круиза осуществляется при наличии мест на момент бронирования. Предоплата в размере 25 % от стоимости Круиза и портовых сборов, но не менее 50 евро на человека, должна быть внесена в срок, указанный в подтверждении бронирования.
Для кают категории MSC Yacht Club предоплата в размере 40 % от стоимости Круиза и портовых сборов, должна быть внесена в срок, указанный в подтверждении бронирования.
Для кругосветных круизов предоплата в размере 20 % от стоимости Круиза и портовых сборов должна быть внесена в срок, указанный в подтверждении бронирования.
2. Не менее 60% от стоимости круиза и портовых сборов должно быть оплачено за 60 дней до отправления, а полная оплата должна быть перечислена не позднее 35 дней до отправления.
Для кают категории MSC Yacht Club полная оплата должна быть перечислена не позднее 60 дней до отправления.
Для кругосветных круизов не менее 60% от стоимости круиза и портовых сборов должно быть оплачено за 120 дней до отправления, а полная оплата должна быть перечислена не позднее 60 дней до отправления.
3. Если заявка на Бронирование направлена в пределах 60 или 35 дней до отправления, то размер предоплаты составляет 60% или 100% соответственно.
Если заявка на Бронирование каюты категории MSC Yacht Club направлена в пределах 60 дней до отправления, то размер предоплаты составляет 100%.

Если заявка на Бронирование кругосветного круиза направлена в пределах 120 или 60 дней до отправления, то размер предоплаты составляет 60% или 100% соответственно.

4. В случае, если Пассажир не перечисляет оплату в размере 60% за 60 дней или 100% за 35 дней до отправления, Компания имеет право отменить Бронирование без уведомления Пассажира с применением условий аннуляции (в соответствии с [параграфом 13](#)), не зависимо от того, перепродан Круиз или нет. В случае, если Пассажир не перечисляет оплату за каюту категории MSC Yacht Club в размере 100% за 60 дней до отправления, Компания имеет право отменить Бронирование без уведомления Пассажира с удержанием в соответствии с параграфом 13, не зависимо от того, перепродан Круиз или нет. В случае, если Пассажир не перечисляет оплату за кругосветный круиз в размере 60% за 120 дней или 100% за 60 дней до отправления, Компания имеет право отменить Бронирование без уведомления Пассажира с удержанием в соответствии с параграфом 13, не зависимо от того, перепродан Круиз или нет.
5. При бронировании Компания подтверждает Пассажиру категорию выбранной каюты и при возможности информирует о предварительном номере каюты. Компания оставляет за собой право изменить номер каюты в любое время, даже после выписки круизного билета, при этом Компания предоставляет Пассажиру каюту выбранной категории или более высокой категории по своему усмотрению.
6. Условия оплаты круиза в некоторых случаях могут отличаться от указанных стандартных условий, тогда они обязательно указываются в подтверждении бронирования.

3. РАСЦЕНКИ И ЦЕНОВАЯ ГАРАНТИЯ

1. Контрактная цена не подлежит изменениям за 20 дней до отправления или после того, как Компанией была получена полная оплата Круиза.
2. Компания оставляет за собой право в любое время до наступления срока, указанного в п. 3.1 выше, изменять Контрактную цену в связи с:
 - а) Расценками на воздушную перевозку;
 - б) Стоимостью топлива для заправки судна;
 - в) Пошлинами, налогами или сборами, взимаемыми за такие услуги, как посадка и высадка в портах или аэропортах.Расценки могут как повышаться, так и понижаться. Для параграфа а) любое изменение цены Пакета будет равным дополнительной сумме, взимаемой авиакомпанией. Для параграфа б) любое изменение цены пакета будет равняться 0,33% от стоимости круиза из расчета за каждый доллар повышения стоимости

топлива за баррель (Индекс NYMEX). Для параграфа с) любое изменение цены Пакета будет равно полной сумме всех сборов.

3. Если стоимость увеличивается более чем на 10% от общей Контрактной цены, Пассажир имеет право аннулировать Контракт с полным возвратом Контрактной цены. Такой возврат не включает сумму уплаченных страховых премий, которые не подлежат возврату ни при каких обстоятельствах.
4. Чтобы воспользоваться правом аннулирования, Пассажиру необходимо уведомить об этом Компанию в письменном виде в течение 3 дней после получения извещения о повышении стоимости.

4. СТРАХОВКА

1. Компания рекомендует каждому пассажиру оформить страховой полис на всю продолжительность круиза.

5. ПАСПОРТ И ВИЗЫ

1. Пассажиры должны иметь общегражданские заграничные паспорта, действительные как минимум 3 месяца со дня возвращения из путешествия (для посещения ряда стран требуется более длительный период – до 6 месяцев). Некоторые страны, особенно США, настаивают на паспортах, пригодных для машинного считывания, с цифровой фотографией владельца.
2. Получение визы является исключительной обязанностью Пассажира. Пассажир обязан удостовериться, что его/ее паспорт, визы или другие документы принимаются в посещаемых во время Круиза странах. Ни при каких обстоятельствах Компания не несет ответственности за неполучение Пассажиром визы. Пассажирам настоятельно рекомендуется проверить все требования законодательства посещаемых стран и портов касательно виз, иммиграционных правил и требований здравоохранения.

6. СПОСОБНОСТЬ ОТПРАВИТЬСЯ В ПУТЕШЕСТВИЕ

1. Безопасность всех Пассажиров является важнейшим приоритетом Компании, поэтому все Пассажиры гарантируют, что они достаточно здоровы для путешествия морским (и в случае необходимости воздушным транспортом), и что их поведение или состояние не нанесет ущерба безопасности или комфорту судна или самолета и других пассажиров, а также что они подлежат перевозке в соответствии с применимыми требованиями безопасности, установленными международным законодательством ЕС или внутренним законодательством.
2. Компания имеет право попросить Пассажира предъявить медицинские справки, подтверждающие его способность отправиться в путешествие.
3. Каждый пассажир, состояние здоровья которого может помешать ему путешествовать, учитывая маршрут следования судна, должен предоставить заключение врача до бронирования путешествия.

4. Беременным женщинам необходима консультация врача до начала поездки; на любой стадии беременности им необходимо получить медицинскую справку от врача с переводом на английский язык, подтверждающую, что они в состоянии отправиться в путешествие на борту судна с учетом особенностей маршрута.
5. На борту любого круизного лайнера Компании и/или Перевозчика не имеется соответствующего медицинского оборудования, необходимого для принятия родов. Компания не может принять бронирование или допустить к перевозке Пассажира, чей срок беременности к концу Круиза достигает 24 недель или превышает этот срок.
6. Компания оставляет за собой право отказать в посадке Пассажира, которая находится на поздних сроках беременности, или в случае, если Пассажир не предоставил медицинскую справку, в соответствии с параграфом 6.4, и не несет ответственности за такой отказ.
7. В случае, если Пассажиром было совершено Бронирование, и на момент бронирования Пассажир не знал и не мог знать о своей беременности, в соответствии с параграфом 6.5, Компания предложит Пассажиру на выбор: забронировать другой круиз из брошюры, эквивалентного качества, в соответствии с приведенными выше условиями, в случае его наличия; или аннулирование круиза и возмещение полной стоимости, уплаченной Пассажиром, за отмену бронирования, при условии, что о такой отмене было заявлено незамедлительно после того, как Пассажиру стало известно о таком своем состоянии.
8. Если по мнению Перевозчика, Капитана или Судового врача Пассажир по какой-либо причине не годен к путешествию, и существует вероятность угрозы безопасности, или отказа в разрешении сойти на берег в порту или вероятность привлечения Перевозчика к ответственности за содержание, поддержку или возвращение на родину Пассажира, то в этом случае Капитан имеет право отказать такому Пассажиру в посадке в любом порту, или высадить Пассажира в любом порту, или перевести Пассажира в другую каюту или каютный класс. Судовой врач имеет право назначить первую помощь и любые медикаменты, лечение или другие медицинские процедуры и/или поместить Пассажира в госпиталь на борту лайнера или любое аналогичное учреждение, при условии, что Судовой врач сочтет такие меры необходимыми, и такое решение подкрепляется полномочиями Капитана. Отказ Пассажира от содействия в таком лечении может привести к его высадке в любом порту, при необходимости это может быть сделано с привлечением местных сотрудников полиции или других компетентных органов, и при этом ни Компания, ни

Перевозчик не несет ответственности за убытки, издержки и не выплачивают компенсации Пассажиру.

9. В случае, если Пассажиру будет отказано в посадке на лайнер по состоянию здоровья или по причине негодности к путешествиям, ни Компания, ни Перевозчик не несет ответственности перед Пассажиром.

7. ЛИЦА С ОГРАНИЧЕННЫМИ ФИЗИЧЕСКИМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ И ЛИЦА С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ПЕРЕДВИЖЕНИЯ

1. Основным приоритетом компании всегда является комфорт и безопасность её Пассажиров. Для этого во время бронирования Пассажир должен предоставить как можно более полную информацию о приведенных ниже вопросах, чтобы Компания могла оценить свое обязательство осуществить перевозку Пассажира наиболее безопасным и физически осуществимым способом, с учетом особенностей устройства пассажирского судна или портовой инфраструктуры и оборудования, включая портовые терминалы, которые могут сделать невозможным проведение погрузки, разгрузки или перевозки Пассажира и которые могут оказывать влияние на безопасность и комфорт Пассажира.
2. На момент заказа Пассажир должен предоставить полную информацию о состоянии своего здоровья в случае, если он болен, немощен, является инвалидом или лицом с ограниченными физическими возможностями или лицом с ограниченными возможностями передвижения. На момент бронирования Пассажир должен предоставить полную информацию следующего характера:
 - a) Необходима ли Пассажиру специальная каюта для инвалидов, так как существует ограниченное количество таких кают, а в намерения Компании входит, по возможности, разместить Пассажира таким образом, чтобы он чувствовал себя комфортно и безопасно в течение всего круиза.
 - b) Есть ли у Пассажира какие-либо специальные требования к смене питания.
 - c) Необходимо ли Пассажиру принести на борт любое медицинское оборудование.
 - d) Необходима ли Пассажиру помощь собаки-поводыря на борту судна. Обращаем ваше внимание, что помощь собак регламентируется в соответствии с национальными правилами.
3. В том случае, если для безопасности и комфорта Пассажира, а также для того, чтобы Пассажир мог в полной мере получить удовольствие от круиза, Компания сочтет необходимым, она может потребовать присутствия в круизе с инвалидами или лицом с ограниченными физическими возможностями их сопровождающего, который при необходимости будет им

помогать. Это требование будет основываться исключительно на оценке компании по соображениям безопасности пассажиров и может меняться в зависимости от судна и маршрута. Пассажиры, пользующиеся инвалидной коляской, должны обеспечить собственную складную инвалидную коляску стандартного размера, и их должен сопровождать другой Пассажир, чье состояние здоровья и способности позволяют ему оказывать нужную помощь.

4. Если Пассажиру требуются особые условия ухода в связи с инвалидностью или ограниченной подвижностью, то такой уход и надзор должны быть организованы самими пассажирами и за счет пассажиров. Судно не может предоставить персональный уход или надзор или любые другие формы обслуживания при физических, или психиатрических, или других формах заболевания.
5. Если после тщательной оценки конкретных потребностей Пассажира Компания придет к выводу, что отдых такого Пассажира не может быть осуществлен в соответствии с действующими требованиями безопасности, то Компания может отказаться от принятия заказа или посадки на борт инвалида или лица с ограниченными физическими возможностями, исходя из соображений безопасности.
6. Компания оставляет за собой право отказать в перевозке любому Пассажиру, который должным образом не уведомил Компанию о любой недееспособности или потребности в помощи, чтобы Компания имела возможность осуществить оценку возможности безопасной перевозки Пассажира на основе полной информации. Если Пассажир не согласен с решением Компании в соответствии с пунктами 7.5 и 7.6 настоящих Условий, то Пассажир может предъявить Компании жалобу в письменном виде со всеми подтверждающими документами.
7. Компания оставляет за собой право отказать в перевозке любому Пассажиру, который, по мнению Компании и/или Перевозчика, не может путешествовать, а также чье состояние может представлять опасность для него самого или других Пассажиров во время Круиза.
8. Для безопасности и комфорта Пассажира, в том случае, если о необходимом Пассажиру особом уходе и помощи станет известно в период между датой бронирования Пакета и датой начала Пакета, Пассажир должен незамедлительно информировать Компанию, чтобы Компания могла дать оценку на основе полной информации о возможности безопасной перевозки Пассажира.
9. Недееспособные Пассажиры, или Пассажиры в инвалидных колясках, или Пассажиры с ограниченной способностью передвижения могут не иметь возможности выходить на берег в

портах, где судно не причаливает к берегу. Список этих портов предоставляется по требованию.

10. В некоторых портах судно будет находиться на якорной стоянке, а не пришвартовано у берега. В этом случае для транспортировки Пассажиров на берег Перевозчик будет использовать бортовые катера – тендеры. Тендер представляет собой небольшое судно, неподходящее для людей с ограниченными физическими возможностями, ограниченными возможностями перемещения, а также проблемами равновесия. Приоритетом при использовании катеров является безопасность всех Пассажиров, то есть Пассажиры должны быть в состоянии пользоваться катером без угрозы для собственной безопасности. Существует вероятность того, что Пассажирам придется вступить на платформу или понтон, а уже с платформы или понтона – на катер. В некоторых случаях необходимо сделать шаг вверх или шаг вниз, при этом между платформой и тендером возможен зазор примерно 1,5 фута. В зависимости от погодных условий, прилива и балльности моря возможно движение, которое будет варьироваться в течение дня. Физическая форма Пассажира должна быть достаточной для того, чтобы осуществить посадку на катер и высадку с катера. В том случае, если Пассажир пользуется средствами для передвижения, например, палкой для ходьбы, или обладает ограниченными физическими возможностями, необходимо учитывать риски, связанные с посадкой на катер, прежде чем вступить на платформу. Пассажиры должны принять во внимание ступеньки, возможное расстояние между платформой и катером и разницу в высоте между ними, а также вероятность того, что катер может резко дернуться. Экипаж судна не обязан заносить на катер инвалидные кресла и инвалидные скутеры. Все пассажиры должны быть достаточно мобильны для самостоятельной посадки в катера. В случае сомнений в безопасности Пассажира капитан и любой из офицеров судна имеют право отказать Пассажиру в посадке на катер.

Все Пассажиры должны быть очень осторожны при посадке на катер и высадке с катера. Члены экипажа помогут Пассажирам при посадке и высадке, но они не будут поддерживать Пассажиров, поднимать или нести их. Те же меры предосторожности применяются при высадке с катеров в порту.

8. ОПРОСНИК ДЛЯ КОМПЛЕКСНОЙ ОЦЕНКИ СОСТОЯНИЯ ЗДОРОВЬЯ

1. Компания и/или Перевозчик и/или представители органов здравоохранения в любом порту следования уполномочены от своего имени организовать заполнение санитарно-гигиенических анкет. Пассажир обязуется предоставить точную информацию о появлении у него симптомов любого заболевания, включая, но не

ограничиваясь перечисленным, заболевания желудочно-кишечного тракта и H1N1. Перевозчик по своему личному усмотрению имеет право не допустить на борт любого Пассажира с подозрением на вирусную или бактериальную инфекцию, включая, но не ограничиваясь перечисленным, Norovirus и H1N1. Отказ Пассажира от заполнения анкеты может привести к запрету на посадку.

2. В случае, если Пассажиры заболевают вирусной или бактериальной инфекцией на борту, судовой врач имеет право попросить их оставаться в своей каюте из соображений безопасности.

9. ПИЩЕВЫЕ АЛЛЕРГИИ

1. Пассажиры должны помнить о том, что некоторые продукты питания могут вызвать аллергическую реакцию у некоторых людей по причине непереносимости каких-либо ингредиентов. Если Пассажир страдает от какой-либо формы аллергии или непереносимости определенных продуктов питания, он/она должен сообщить об этом Компании на момент бронирования (заполнив специальную форму), а после посадки на лайнер – метрдотелю.
2. Пассажир обязан избегать употребления любой пищи, которая является аллергеном для него/неё. В том случае, если Компания заранее, в письменной форме, будет поставлена в известность о каких-либо конкретных продуктах питания или ингредиентах, вызывающих у Пассажира аллергию, Компания будет принимать меры, в пределах разумного, об избегании Пассажиром этих продуктов питания или ингредиентов перед заказом содержащего эти ингредиенты блюда. Компания не несет ответственность за организацию специального питания для Пассажира или употребление Пассажиром любых приготовленных блюд. В случае полиаллергической реакции/непереносимости нескольких продуктов Компания ответственности не несет.

10. МЕДИЦИНСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Пассажирам настоятельно рекомендуется оформить комплексное страхование здоровья в путешествии, которое покрывало бы расходы на лечение, а также затраты на возвращение Пассажира на родину.
2. В соответствии с требованиями Государства флага, на борту лайнера имеется квалифицированный судовой Врач и медицинский центр, оборудованный всем необходимым для оказания первой медицинской помощи и помощи при незначительных нарушениях здоровья. Настоящим Пассажир понимает и принимает, на момент бронирования, что медицинский центр не оснащен таким оборудованием, как больница на берегу, а судовой врач не является узким специалистом. Ни Компания, ни

Перевозчик, ни Врач не несут ответственности перед Пассажиром за отсутствие возможности вылечить то или иное заболевание ввиду указанных выше обстоятельств.

3. Пассажир осознает, что поскольку на борту судна имеется квалифицированный Врач, Пассажир обязан обратиться за медицинской помощью, если это в этом есть необходимость в течение круиза, и должен будет оплатить медицинские услуги, оказанные ему на борту.
4. В случае болезни или несчастного случая Компания, Перевозчик и/или Капитан могут попросить Пассажира сойти на берег для получения медицинского лечения. Ни Перевозчик, ни Компания не делают никаких заявлений и не берут на себя никаких обязательств в отношении качества медицинских учреждений или медицинского обслуживания в портах, куда заходит лайнер, или в том месте, где Пассажир был высажен на берег. Медицинские учреждения и стандарты отличаются в зависимости от порта. Ни Компания, ни Перевозчик не делают никаких заявлений и не дают гарантий в отношении стандартов медицинского лечения на берегу.
5. Профессиональное мнение судового Врача в отношении возможности посадки Пассажира на судно или продолжения им круиза является окончательным и обязательным для Пассажира.
6. Перед бронированием мест на детей в возрасте до 12 месяцев необходимо получить консультацию врача. Необходимо получить медицинскую справку с переводом на английский язык, подтверждающую, что они в состоянии совершить путешествие на борту судна с учетом особенностей маршрута.

11.МЕДИЦИНСКОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

1. Важно, чтобы Пассажиры связались с производителем или поставщиком на предмет гарантии безопасности использования любого медицинского оборудования, которое они намерены привести на борт. Пассажир сам организует доставку своего медицинского оборудования в порт перед отправлением. Если Пассажиру необходимо иметь свое медицинское оборудование на борту, он должен поставить в известность Компанию до бронирования, чтобы Компания могла убедиться в безопасности перевозки этого оборудования.
2. Пассажиры обязаны предусмотреть, чтобы все их медицинское оборудование находилось в хорошем рабочем состоянии, и обеспечить наличие достаточного количества запасных частей или материалов для функционирования в течение всего круиза. Судно не несет никакой ответственности за замену оборудования, так как доступ к подобной услуге на берегу может быть трудным и дорогостоящим. Пассажиры должны уметь самостоятельно обращаться со своим оборудованием.

12. ИЗМЕНЕНИЕ БРОНИРОВАНИЯ ПО ЗАПРОСУ ПАССАЖИРА

1. Пассажир имеет право заменить себя третьей стороной, при условии, что:
 - Третья сторона удовлетворяет всем условиям пользования Круиза;
 - Компании отправлено уведомление в письменной форме, не позднее, чем за **8 рабочих дней** до начала Круиза.

В случае соблюдения приведенных выше условий, изменение имени повлечет за собой уплату административного сбора в размере **50 евро** на каждого Пассажира и за каждое изменение. Запросы на изменения имени или фамилии, полученные за **7 рабочих дней** до отправления и позднее, круизная компания приравнивает к аннуляции брони. Пассажир и третья сторона контракта несут совместную ответственность перед компанией за оплату стоимости Круиза и любых дополнительных расходов, которые могут возникнуть вследствие замены пассажира.

2. Авиаперевозчики и другие поставщики транспортных услуг не всегда допускают изменение имени, независимо от того, когда был сделан запрос на подобные изменения. Большинство авиаперевозчиков и другие поставщики транспортных услуг рассматривают подобные изменения как аннуляцию, применяя при этом соответствующие штрафы. Пассажир самостоятельно оплачивает любые дополнительные расходы, включая штрафы за аннуляцию и/или повышение стоимости, установленные авиаперевозчиками или другими поставщиками транспортных услуг.
3. За исключением случаев, перечисленных выше, возможен запрос на внесение в Бронирование прочих изменений с момента получения подтверждающего счета до 60 дней до отправления (для круизов менее 15 дней) или за 90 дней (для круизов на 15 дней и более), при этом взимается минимальный административный сбор **50 евро** на человека за одно изменение. Пассажир самостоятельно оплачивает любые необходимые дополнительные расходы.
4. Запросы на изменение Бронирования, полученные Компанией после указанного срока, рассматриваются как аннуляция, и в этом случае будут применяться условия аннуляции, в соответствии с параграфом 13 ниже.
5. В случае, если изменения, запрашиваемые Пассажиром, влекут за собой выписку новых круизных билетов, в дополнение к выше указанным сборам будет взиматься административный сбор за повторную выписку круизного билета в размере **25 евро** (за каждую каюту).
6. Любые изменения, запрашиваемые Пассажиром касательно составного круиза (состоящего из двух и более круизов), всегда будут применимы ко всему составному круизу. Все

соответствующие временные ограничения основаны на планируемой дате отправления первого Круиза, входящего в составной круиз.

13. ОТМЕНА БРОНИРОВАНИЯ ПО ИНИЦИАТИВЕ ПАССАЖИРА

1. Запрос об отмене бронирования должен быть отправлен в письменном виде (заказной почтой, по электронной почте или по факсу) Компании или через Торгового агента Пассажира. Все выписанные билеты и подтверждающий счет должны быть возвращены вместе с уведомлением об отмене.
2. Чтобы покрыть сумму убытков, понесенных в результате отмены, Компания применяет удержания в соответствии с таблицами, приведенными ниже:

Условия аннуляции бронирования

ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ КРУИЗА МЕНЕЕ 15 ДНЕЙ (все категории кают кроме MSC YACHT CLUB)

КОЛИЧЕСТВО ДНЕЙ ДО НАЧАЛА КРУИЗА	УДЕРЖАНИЕ
до 60 дней	50 €/на пассажира
от 59 до 30 дней	25%*
от 29 до 22 дней	40%*
от 21 до 15 дней	60%*
от 14 до 6 дней	80%*
менее 6 дней	100%*

*Если расчетная сумма меньше, чем 50 евро на человека, то удержание составит 50 евро на каждого человека.

ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ КРУИЗА 15 ДНЕЙ И БОЛЕЕ (все категории кают кроме MSC YACHT CLUB)

КОЛИЧЕСТВО ДНЕЙ ДО НАЧАЛА КРУИЗА	УДЕРЖАНИЕ
до 90 дней	50 €/на пассажира
от 89 до 60 дней	25%*

от 59 до 52 дней	40%*
от 51 до 35 дней	60%*
от 34 до 15 дней	80%*
менее 15 дней	100%*

*Если расчетная сумма меньше, чем 50 евро на человека, то удержание составит 50 евро на каждого человека.

КРУИЗЫ В КАЮТЕ КАТЕГОРИИ MSC YACHT CLUB

КОЛИЧЕСТВО ДНЕЙ ДО НАЧАЛА КРУИЗА	УДЕРЖАНИЕ
до 120 дней	100 €/на пассажира
от 119 до 90 дней	25%*
от 89 до 60 дней	40%*
от 59 до 30 дней	60%*
от 29 до 15 дней	80%*
менее 15 дней	100%*

КРУГОСВЕТНЫЕ КРУИЗЫ 2023, 2024, 2025

КОЛИЧЕСТВО ДНЕЙ ДО НАЧАЛА КРУИЗА	УДЕРЖАНИЕ
60 дней и более	15%
от 59 до 10 дней	75%
9 дней и менее	100%

Сумма удержания рассчитывается от полной стоимости круиза (без вычета скидок), объявленной для туриста и/или указанной на сайте Компании. Условия аннуляции на определенные круизы могут отличаться, тогда они будут указаны в условиях бронирования данных круизов и/или в подтверждении бронирования.

3. В том случае, если в результате отмены возникает необходимость в одноместном размещении в каюте:
 - а) Компания удерживает у Пассажира, который отменяет бронирование, сумму в соответствии с параграфом 13.2, который в любом случае не будет ниже **100 евро**.
 - б) Пассажир, занимающий каюту в одиночку, также доплачивает надбавку за одноместное размещение в размере 100%, или осуществляет любой более низкий дополнительный платеж, который взимается Компанией за одноместное размещение в настоящий момент.
4. Пассажир имеет право потребовать возмещения удержания за аннуляцию круиза от своей страховой компании с учетом любых применимых вычетов. Требование такого возмещения осуществляется Пассажиром в соответствии с условиями его/ее страхового полиса.
5. Пассажир может подать заявку на аннуляцию составного круиза (состоящего из двух и более круизов), при этом подобная аннуляция будет в любом случае применима ко всему составному круизу. Все соответствующие временные ограничения основаны на планируемой дате отправления первого Круиза, входящего в составной круиз.

14. ВНЕСЕНИЕ ИЗМЕНЕНИЙ БРОНИРОВАНИЯ ПО ИНИЦИАТИВЕ КОМПАНИИ

1. Организация Круиза осуществляется Компанией за многие месяцы до его начала. Очень редко по рабочим, коммерческим или другим причинам становится необходимо внести изменения в Круиз или Пакет, и Компания оставляет за собой право внести изменения в Круиз или Пакет, если эти изменения становятся необходимыми или желательными по техническим, коммерческим причинам или из соображений безопасности.
2. В случае внесения существенного изменения в любой из неотъемлемых пунктов Контракта, Компания обязуется в кратчайшие сроки сообщить Пассажиру или его/ее туристической компании о таком изменении в письменном виде. Пассажиру будет предложено на выбор:
 - а) принять изменение; или
 - б) забронировать другой Круиз из брошюры и/или с официального вебсайта Компании, того же или более высокого качества, если таковые имеются в наличии; или
 - в) забронировать другой Круиз из брошюры и/или с официального вебсайта Компании более низкого качества, если таковые имеются в наличии, с возвратом разницы в цене; или
 - г) отменить Бронирование и получить возврат всех уплаченных денежных средств в полном объеме.

3. Пассажир обязуется уведомить Компанию о своем решении в письменном виде или через туристического агента в течение 3 дней после получения уведомления об изменениях.

15. ОТМЕНА БРОНИРОВАНИЯ ПО ИНИЦИАТИВЕ КОМПАНИИ

1. Компания оставляет за собой право в любое время отменить Круиз, направив письменное уведомление Пассажиру.
2. Если отмена произошла по причине возникновения обстоятельств непреодолимой силы и/или необычных или непредвиденных обстоятельств, которые Компания не в состоянии контролировать и последствия которых Компания не смогла избежать несмотря на то, что Компания приняла все необходимые меры, то в этом случае Компания предложит Пассажиру забронировать другой Круиз из брошюры и/или с официального вебсайта Компании, если таковые имеются в наличии.

16. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ КОМПАНИИ

1. Согласно параграфам 16.3 – 16.8, Компания и Перевозчики принимают на себя ответственность за смерть, травму или болезнь, вызванные небрежными действиями и/или бездействием Компании и любых поставщиков услуг, которые составляют часть Круиза. Там, где это применимо, ответственность Компании и Перевозчиков ограничивается конвенциями, указанными в параграфах 16.4 – 16.8 включительно. Ответственность Компании и Перевозчиков перед Пассажиром также подчиняется действию Международных конвенций, упомянутых в данном документе (см. параграфы 16.4 – 16.8), которые определяют пределы ответственности Перевозчиков. Компания не несет ответственности за ненадлежащее исполнение своих обязательств или их невыполнение по причине:
 - а) абсолютной вины Пассажира;
 - б) непредвиденного или неизбежного действия или бездействия третьей стороны, не связанных с предоставлением услуг, предусмотренных Контрактом;
 - в) необычного или непредвиденного обстоятельства, не поддающегося контролю Компании и Перевозчиков и/или любого из поставщиков услуг, составляющих часть Круиза, последствий которых невозможно было избежать, несмотря на все принятые меры, включая (но не ограничиваясь ими) форс-мажорные обстоятельства; или
 - г) события, которое ни Компания, ни Перевозчики, ни поставщики услуг, которые составляют часть Круиза, не могли предвидеть или предупредить, даже со всей надлежащей осмотрительностью.
2. При рассмотрении исков, не связанных с несчастным случаем, смертью или болезнью, а также в случаях, не регулируемых Конвенциями, о которых говорится в параграфах 16.4 – 16.8 включительно, ответственность Компании и Перевозчиков за

ненадлежащее исполнение Контракта ограничивается, как максимум, выплатой в двойном размере суммы, которую пострадавший Пассажир заплатил за Круиз (не включая страховые выплаты и сборы за внесение изменений).

3. Любая перевозка (наземным, воздушным или морским транспортом) подлежит Условиям Перевозки конкретного Перевозчика. Эти Условия могут ограничивать или исключать ответственность. Они являются частью Контракта и должны быть приняты Пассажиром на момент бронирования. Копии этих условий и положений можно получить в Компании по запросу.
4. Перевозка Пассажиров и их багажа воздушным транспортом подчиняется действию различных Международных конвенций («Международные авиационные конвенции»), в том числе Варшавской конвенции, 1929 (поправки – Гаагский протокол, 1955, или Монреальский протокол, 1999, или другие), или Монреальской конвенции, 1999. При условии, что Компания имеет обязательства перед Пассажирами как не функционирующий воздушный Перевозчик в отношении перевозки по воздуху, условия Международных авиационных конвенций (включая любые последующие поправки и любую новую конвенцию, применимую к Контракту на Круиз между Компанией и Пассажиром) являются частью настоящих Условий и положений бронирования. Международные авиационные конвенции устанавливают ограничения ответственности Перевозчика за смерть и несчастный случай, утерю, повреждение и задержку багажа. Любая ответственность Компании за воздушную перевозку в отношении Пассажира подлежит ограничению ответственности в рамках данных Конвенций. Копии этих Конвенций можно получить по запросу.
5. Международная перевозка Пассажиров и их багажа морским транспортом регулируется Правилom ЕС 392/2009 («Правило 392/2009»), при этом любая ответственность Компании и/или Перевозчика за смерть или травму, а также за потерю или повреждение багажа в результате перевозки морским транспортом, будут в полной мере определяться Правилom 392/2009. Афинская конвенция 1974 года в редакции 1976 года («Афинская конвенция») может применяться к внутренним морским перевозкам. Правило 392/2009 и Афинская конвенция ограничивают ответственность Перевозчика за смерть, травму, потерю или повреждение багажа, а также содержит специальные положения о ценных вещах. Предполагается, что багаж доставлен Пассажиру неповрежденным, если Пассажиром не было направлено письменного заявления на имя Компании или Перевозчика:
 - а) в случае явных повреждений – до или во время высадки или

повторной доставки багажа; или б) в случае неявного повреждения или утери – в течение 15 дней с даты высадки, или повторной доставки багажа, или с момента, когда такой возврат багажа должен был быть осуществлен. Любая компенсация за ущерб, выплачиваемая Компанией и/или Перевозчиком в рамках Правила 392/2009 или Афинской конвенции, подлежит снижению пропорционально встречной вине Пассажира и на максимальную сумму удержания, указанную в Статье 8 (4) Афинской конвенции. Копию Правила 392/2009 Афинской конвенции можно получить в Компании по запросу.

6. В случае наступления ответственности Компании перед Пассажиром по претензиям, возникающим в результате перевозки воздушным, наземным или морским транспортом, Компания имеет право пользоваться всеми правами, защитой, привилегиями и ограничениями, доступными, соответственно, конкретным Перевозчикам, (включая собственные условия перевозки), а также всеми применимыми правилами и/или конвенциями, при этом никакие положения настоящих Условий и положений бронирования не будут рассматриваться как отказ от исполнения своих обязательств. Если какое-либо условие, положение, раздел или статья становится недействительным или признается таковым, то остальные условия, положения, разделы и статьи считаются отделимыми и сохраняют юридическую силу.
7. Ответственность Компании в любой момент времени не может превышать ответственность любого Перевозчика в соответствии с его Условиями перевозки и/или применимыми или включенными в настоящий документ конвенциями.
8. За исключением исков, связанных с перевозкой воздушным транспортом (в соответствии с параграфом 16.4), при наступлении ответственности Компании перед Пассажиром за смерть, травму, потерю или повреждение багажа, согласно настоящему Контракту в соответствии с данными Условиями и положениями бронирования или на других основаниях, такая ответственность всегда будет ограничиваться максимальной суммой покрытия в соответствии с Правилom 392/2009, которая составляет 400 000 SDR в случае смерти/травмы Пассажира. В отношении определенных случаев максимальная сумма покрытия может составлять 250 000 SDR. См. также Условия перевозки от Перевозчика. С более подробной информацией и с полным текстом Афинской конвенции можно ознакомиться на сайте Европейской комиссии (http://europa.eu/legislation_summaries/transport/waterborne_transport/tr0018_en.htm). Максимальная сумма покрытия, выплачиваемая в соответствии с Афинской конвенцией, составляет 46 666 SDR на каждого пассажира за смерть или травму. Максимальная сумма

покрытия за ручную кладь составляет 2 250 SDR на одного Пассажира в соответствии с Правилom 392/2009 и 833 SDR на одного Пассажира в соответствии с Афинской конвенцией. Компания и Перевозчик не несут ответственности за ценные вещи, если они не были сданы на хранение стюарду судна. В этом случае максимальная сумма покрытия будет ограничена до 3 375 SDR или 1 200 SDR соответственно. Указанные ограничения рассчитываются на одного пассажира и за одну перевозку. SDR означает «специальные права заимствования» (СПЗ – расчетные денежные единицы, колеблются ежедневно). Стоимость SDR можно рассчитать на сайте http://www.imf.org/external/np/fin/data/rms_five.aspx.

9. Невзирая на какие-либо положения об обратном, содержащиеся в Условиях и положениях бронирования, Компания ни при каких обстоятельствах не несет ответственность за убытки или неполученную прибыль, потерю дохода, утрату эксплуатационных качеств, не заключение контракта или упущенные возможности, а также за косвенные убытки, ущерб или повреждение аналогичного характера.
10. Компания не обязана выплачивать компенсацию Пассажирам за ущерб и убытки, прямо или косвенно спровоцированные обстоятельствами, при которых выполнение и/или своевременное исполнение обязательств по Контракту было невозможно по причине военных действий или их угрозы, беспорядков, гражданских волнений, производственных конфликтов как между сотрудниками Компании, так и другого характера, терактов или угрозы террористических действий, прекращения подачи электроэнергии, рисков для здоровья или эпидемии, стихийного бедствия или ядерной катастрофы, пожара, неблагоприятных погодных условий или волнений на море, самоубийства Пассажира или попыток к совершению самоубийства, или намеренного подвергания себя ненужной опасности (за исключением попыток спасти человеческую жизнь), или последствий участия в необычных и опасных действиях и всех аналогичных обстоятельств, не подлежащих контролю Компании.
11. В тех случаях, когда Компания несет юридическую ответственность за потерю или повреждение имущества, иначе чем в соответствии Афинской и/или Монреальской конвенций, такая ответственность ни в коем случае не может превышать 500 евро, при этом Компания ни при каких обстоятельствах не несет ответственности за деньги или ценные вещи. Пассажиры не должны упаковывать деньги или другие ценные вещи в багаж.

17. МАРШРУТ / ПРАВО НА ВНЕСЕНИЕ ИЗМЕНЕНИЙ

1. Компания оставляет за собой право по своему усмотрению и/или по усмотрению Капитана любого судна (такое право не будет

использовано необоснованно) решать, следует ли изменить рекламируемый или обычный маршрут, задержать или перенести тур на более ранний срок, пропустить или поменять порты следования лайнера, организовать ли равноценную перевозку другим судном, взять ли на буксир судно, или быть взятым на буксир другим судном, оказать ли помощь другому судну или выполнить аналогичное действие, которое, по личному усмотрению Капитана, будет признано оправданным или необходимым для безопасности Пассажира, судна и команды. В таких обстоятельствах компания не несет никакой ответственности и обязательств перед Пассажиром.

18. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ПАССАЖИРА

1. Во время нахождения на борту Пассажир обязан следовать инструкциям и подчиняться приказам Капитана и Офицеров. Настоящим Пассажир принимает и соглашается с тем, что Капитан и Офицеры имеют права и полномочия в целях безопасности или на других законных основаниях досмотреть любого человека, находящегося на борту, каюту, багаж и личные вещи.
2. Настоящим Пассажир дает свое прямое согласие на такой досмотр.
3. До начала круиза пассажиры должны сделать все необходимые прививки, иметь на руках все билеты, действительные паспорта, визы, медицинские карты и любые другие документы, необходимые в портах следования и высадки.
4. Каждый Пассажир гарантирует, что он/она физически и психически способен совершить Круиз.
5. Компания и/или Капитан оставляют за собой право, по своему усмотрению, отказать в посадке или дать указание о высадке любого Пассажира, если они посчитают это необходимым для обеспечения безопасности Пассажира, других Пассажиров или судна, или если поведение Пассажира, по обоснованному мнению Капитана судна, может подвергнуть опасности или нанести вред комфорту и приятному времяпрепровождению остальных Пассажиров на борту.
6. Пассажирам запрещено брать с собой на борт любых животных, за исключением собак-поводырей, в соответствии с параграфом 7.
7. Компания не несет никакой ответственности ни перед каким Пассажиром за нарушение или несоблюдение Пассажиром положений настоящей главы, при этом Пассажир обязуется возместить Компании расходы, связанные с убытками или ущербом, нанесенным Компании или кому-либо из ее Поставщиков в результате такого нарушения или несоблюдения.
8. Поведение Пассажира не должно подвергать риску безопасность, спокойствие и приятное времяпрепровождение других Пассажиров во время Круиза.

9. Пассажирам не разрешается брать с собой огнестрельное оружие, боеприпасы, взрывчатые или легко воспламеняющиеся, а также токсичные и опасные вещества на борт любого судна без предварительного письменного разрешения Компании.
10. Пассажиры несут ответственность за ущерб, который понесла Компания, и/или Перевозчик и/или По-ставщик любой услуги, которая является частью Пакета, в результате невыполнения Пассажиром своих обязательств по контракту. В частности, Пассажир несет ответственность за любой ущерб, нанесенный судну, порчу его отделки или оборудования, травмы или ущерб, нанесенные другим Пассажирам и третьим лицам, а также за все неустойки и расходы, которые Компания, Перевозчик или Поставщик вынуждены оплатить по вине Пассажира.

19. ПРЕТЕНЗИИ

1. Любой Пассажир во время Круиза должен сообщать о своих претензиях Персоналу на борту в максимально кратчайшие сроки. Если Персонал не может решить проблему, претензию необходимо направить Компании в письменном виде в течение 20 дней с момента окончания Круиза. В том случае, если претензия не была предъявлена в указанные сроки, это может негативно отразиться на возможностях Компании решить ее. Претензии, относящиеся к другой части пакета, должны незамедлительно передаваться Компании или поставщику.

20. ЗАЩИТА ПРАВ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ

1. Потребительские права пассажиров защищены согласно законодательству Российской Федерации в случае банкротства туроператора.

21. ЗАЩИТА ИНФОРМАЦИИ

1. Все данные, предоставляемые Пассажиром Компании, обрабатываются с соблюдением всех условий конфиденциальности.

22. ОТКЛОНЕНИЯ

1. Отклонения от данных положений приобретают юридическую силу только после оформления их в письменном виде с подписью Компании.

23. ПОЛОЖЕНИЯ О КУРЕНИИ

1. Компания MSC Cruises уважает потребности и желания всех Гостей, в связи с этим мы тщательно рассмотрели этот вопрос с точки зрения курящих и некурящих людей. В соответствии с мировыми стандартами, курение на судне разрешено без ограничений в особо отведенных местах, оборудованных специальной системой вытяжки воздуха.
2. В целом курение запрещено во всех помещениях, где подается еда (буфеты и рестораны), в медицинских центрах, детских зонах,

коридорах и лифтах, помещениях, где Гостей собирают в группы для проведения мероприятий по технике безопасности, в местах высадки или отправления на экскурсии, в общественных туалетах, а также в барах, примыкающих к помещениям, где подается еда.

3. Компания настоятельно не рекомендует Пассажирам курить в каютах из-за риска возгорания. Курение на балконах кают запрещено.
4. Курение разрешено по крайней мере в одном из баров на каждом лайнере, а также на одной из сторон (обозначенной специальным знаком) около главного открытого бассейна, где имеются пепельницы.
5. Запрещается бросать окурки за борт.

24. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СОТРУДНИКОВ, ОБСЛУЖИВАЮЩЕГО ПЕРСОНАЛА И СУБПОДРЯДЧИКОВ

1. Настоящим прямо оговаривается, что ни служащие, ни агенты Компании и/или Перевозчика, включая Капитана и персонал соответствующего круизного лайнера, в том числе независимые субподрядчики и их сотрудники, а также страховщики этих сторон, не несут никакой ответственности, кроме той, которая определена в данных Условиях бронирования, а также что эти стороны могут ссылаться на Условия бронирования и Условия перевозки и использовать их в том же объеме, что и Компания и/или Перевозчик.
2. Береговые экскурсии организуются независимыми подрядчиками даже тогда, когда они продаются Торговыми агентами или на борту круизного лайнера. MSC не несет никакой ответственности ни за какие услуги, оказываемые независимыми подрядчиками. Компания действует как обычный агент поставщика услуг по организации береговых экскурсий. Компания не может прямо контролировать поставщиков Береговых экскурсий и оказываемые ими услуги, поэтому ни при каких обстоятельствах Компания не несет ответственности за потери, повреждения и травмы, причиненные Пассажиру в результате халатного отношения или иных действий со стороны поставщиков Береговых экскурсий. Компания будет использовать надлежащее знание и умения, и действовать с разумной осторожностью при выборе надежного поставщика Береговых экскурсий. При оценке работы и/или ответственности поставщиков Береговых экскурсий будут применяться местные законы и постановления.

25. ПРИМЕНИМОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО

1. Настоящий контракт регулируется законодательством Швейцарии и положениями Международных конвенций. В случае возникновения любых разногласий относительно толкования или применения настоящего контракта, они будут переданы в суд

Женевы. с целью рассмотрения в рамках исключительной юрисдикции по каждому разногласию.

26. ОСОБЫЕ УСЛОВИЯ БРОНИРОВАНИЯ КРУИЗНЫХ ГРУПП

Условия бронирования круизных групп:

- Количество кают для группового бронирования должно быть не менее 8 кают;
- Оформление запроса должно быть обязательно [через сайт](#);
- Если размер группы превышает более 23 кают, то предоставляется 1 бесплатная каюта минимальной категории. При этом портовый сбор и иные услуги оплачиваются дополнительно. Бесплатное количество кают не может превышать 5 кают;
- Внесение изменений в бронирование возможно не позднее 23 дней до заезда;
- Добавление напитков возможно только для всей группы сразу при бронировании;
- Запросы залов, мероприятий, аппаратуры и прочих услуг необходимо согласовывать сразу при бронировании;
- Добавление в уже существующую группу новых категорий, а также upgrade существующих невозможно.

Условия аннуляции круизных групп:

Количество дней до начала круиза	Удержание
до 92 дней	50 €/на пассажира
от 91 до 64 дней	40%*
от 63 до 48 дней	55%*
от 47 до 24 дней	75%*
23 дней и менее	100%*

*Если расчетная сумма меньше, чем 50 евро на человека, то удержание составит 50 евро на каждого человека.

Примечание: за 78 дней до заезда можно аннулировать без штрафа 10% от количества кают в блоке.

Условия оплаты групп:

- До конца опции на группу необходимо внести предоплату в размере 50 евро с человека (или больше, исходя из графика оплат).
- За 94 дня до круиза должна быть оплата в размере 55%.
- За 50 дней до круиза должна быть оплата в размере 100%.

Термины и определения

Все круизы представлены на продажу компанией MSC Crociere S.A., именуемой далее «Компания».

В Условиях (как определено ниже) следующие выражения используются в значениях, определенных далее:

«Бронирование» означает шаги, предпринятые пассажиром для заключения Контракта с Компанией.

«Условия и положения бронирования» – это условия, положения и информация, содержащиеся в соответствующей брошюре Компании и/или иная информация, составляющая условия вашего контракта с Компанией.

«Перевозчик» – юридическое лицо, взявшее на себя обязательство перевезти или организовать перевозку Пассажира из одного места в другое в соответствии с маршрутом, указанным в круизном билете, авиабилете или другом билете, выданном для перевозки автомобильным транспортом, и которое в силу этого указано в таких документах как «перевозчик». Понятие «Перевозчик» включает владельца и/или фрахтователя и/или оператора, и/или их служащих и/или агентов любого поставщика транспортных услуг.

«Компания» означает компанию MSC Crociere S.A., юридический адрес 12-14, Chemin Rieu, CH-1208 Geneva, Switzerland (Женева, Швейцария), которая организует и продает и/или предлагает на продажу Круизы и/или Пакеты, как напрямую, так и через Торговых агентов.

«Условия перевозки» – условия и положения перевозки, согласно которым Перевозчик осуществляет транспортировку, будь по воздуху, по земле или по морю. Условия перевозки могут ссылаться на положения законодательства страны Перевозчика и/или Международных конвенций, которые могут ограничивать или исключать ответственность Перевозчика. Копии условий перевозки любого перевозчика предоставляются Пассажирам по требованию.

«Контракт» означает соглашение, заключенное между Компанией и Пассажиром в отношении соответствующего Круиза или Пакета, подтверждаемое выпиской счета, который Компания или ее Торговый агент направляет Пассажиру.

«Круиз» – круиз, описание которого приведено в соответствующем буклете Компании или другой документации, выпущенной Компанией или от ее имени.

«Лицо с ограниченными физическими возможностями» или **«Лицо с ограниченным возможностями передвижения»** означает любое лицо, чья способность к передвижению ограничена в результате любой физической недееспособности (сенсорной или двигательной, постоянной или временной), умственных или психосоциальных нарушений, или инвалидности и нарушений по любой другой причине, или вследствие возраста, и чья ситуация требует соответствующего внимания и адаптации к его / ее конкретным потребностям для услуг, доступных для всех пассажиров.

«Форс-мажор» – это любое непредвиденное, непредсказуемое и неподконтрольное Компании событие, в том числе действие непреодолимой силы (такое как наводнение, землетрясение, шторм, ураган или другие

природные катастрофы), война, вторжение, действия внешних врагов, боевые действия (независимо от того, объявлена ли война), гражданская война, восстание, революция, мятеж, военный захват или узурпация власти, террористические действия, бунты, гражданские беспорядки, производственные конфликты, природные бедствия и ядерные катастрофы, пожар, эпидемия, угрозы здоровью, национализация, санкции правительства, блокада, эмбарго, трудовой конфликт, забастовка, локаут или перебои или прекращение подачи электричества или предоставления услуг телефонной связи и/или любые непредсказуемые технические проблемы с транспортом, в том числе изменения в результате пересмотра графика, отмены или изменения рейсов, закрытия аэропортов/портов или их загруженность.

«Пакет» означает круиз и перелет(ы), а также организацию проживания до и/или после Круиза. Пакет не включает наземные экскурсии или услуги трансфера, которые не входят в стоимость Пакета.

«Пассажир» – все до единого граждане, указанные либо в Подтверждении бронирования, или в счете или в билете, выписанном Компанией.

«Торговый агент» – лицо, продающее или предлагающее на продажу Круиз или Пакет, составленный компанией или от имени Компании.

«Береговая экскурсия» – любая экскурсия, поездка или мероприятие на берегу, предлагаемые Компанией на продажу на борту судна, не входящие в стоимость Круиза по программе «все включено».